

SILVA B11

(inbouw-)gashaard  
poêle à gaz (encastrable)

bedienings- en installatiehandleiding  
manuel d'installation et d'utilisation

 **faber**

Saturnus 8  
Postbus 219

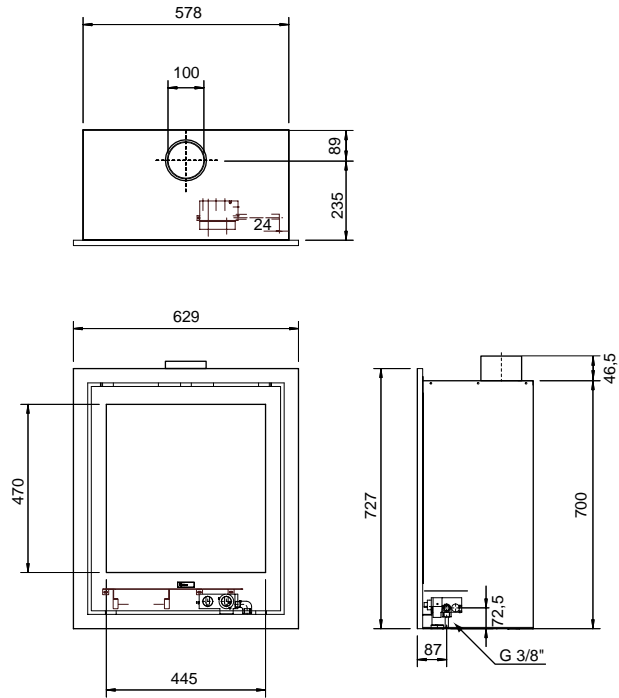
NL-8448 CC Heerenveen  
NL-8440 AE Heerenveen



40 010 500  
01 20

 **faber**

## INHOUDSOPGAVE



G = gasaansluiting

G = Raccord à la canalisation du gaz

1. VOORWOORD	NL 2	
2. INLEIDING	3	
3. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN	4	
4. VOORBEREIDING	6	
4.1 Gasaansluiting	6	
4.2 Gassoort	6	
4.3 Voorbereiding voor plaatsing	6	
4.4 Gereedmaken van de haard	8	
5. PLAATSEN VAN DE INBOUWHAARD	9	
5.1 Installeren van de inbouwhaard	9	
5.2 Plaatsen van de houtset	11	
6. SERVICE	12	
6.1 Demontabele onderdelen	12	
6.2 Gasregelblok	14	
7. BEDIENING	15	
7.1 Handbediening	15	
7.2 Waakvlam	15	
7.3 Hoofdbrander	16	
7.4 Afstandsbediening (indien van toepassing)	16	
8. REINIGING EN ONDERHOUD	20	
8.1 Reiniging van de brander	20	
8.2 Reiniging van het glas	20	
8.3 Reiniging van de sierlijst	20	
9. STORINGEN	21	
10. AFVOEREN VERPAKKING EN TOESTEL	22	
BIJLAGE 1	Onderdelenlijst Silva B11	23
BIJLAGE 2	Technische gegevens Silva B11	24

## 1. VOORWOORD

Bij deze haard ontvangt u een bedienings- en installatiehandleiding. Hierin vindt u naast informatie over het gebruik ook adviezen omtrent veiligheid en onderhoud. Deze handleiding is beschikbaar in de talen Nederlands, Engels, Duits en Frans.

Bij het samenstellen van de bedienings- en installatiehandleiding is er van uitgegaan dat de haard wordt geplaatst door een erkend gastechnisch installateur, die op de hoogte is van de nationaal en lokaal geldende voorschriften.

In dit boekje wordt eerst de inbouw van de haard beschreven, daarna komt de bediening aan bod. Wij adviseren u het boekje eerst in zijn geheel door te nemen, voordat u het toestel plaatst.

Bewaar dit boekje, zodat een volgende gebruiker er zijn voordeel mee kan doen.

## 2. INLEIDING

In deze bedienings- en installatiehandleiding vindt u, naast informatie over de opstelling en installatie, bediening en het onderhoud van de gashaard, ook adviezen over de veiligheid tijdens het gebruik. Als u deze handleiding doorleest, bent u snel op de hoogte van de werking en het gebruik van de gashaard.

De haard is beveiligd door middel van een thermische terugslag beveiliging (TTB). Deze beveiliging schakelt de haard uit indien rookgassen zich in het vertrek verspreiden. Dit kan gebeuren indien ventilatie onvoldoende is en/of de schoorsteen niet goed werkt.

### 3. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Het toestel dient geplaatst, aangesloten en gecontroleerd te worden door een erkend gastechnisch installateur, volgens de laatst geldende nationale en lokale voorschriften en het fabrieks-installatievoorschrift. Voor Nederland is dit o.a. het "bouwbesluit", voor België geldt de installatienorm NBN D51-003 (EN613 § 8.2.2.1.).

Het toestel moet door de installateur gecontroleerd worden op dichtheid van gas- en verbrandingsproductencircuit. Controleer de werking van de regelkraan, het thermokoppelcircuit en het ontsteken van de brander.

Door de natuurlijke convectie van de haard kunnen de convectie-openingen aan de bovenzijde van het toestel zeer hete lucht verspreiden. Om te voorkomen dat een natuurstenen schouw beschadigt, moet u voor voldoende isolatie tussen het toestel en de betonnen latei cq. de schouw zorgen.

Het toestel is ontworpen voor verwarmingsdoeleinden. Dit houdt in dat alle oppervlaktes, inclusief het glas, zeer heet kunnen worden (> 100 °C). Een uitzondering hierop vormt de onderzijde van de deur en de bedieningsknoppen.

Wij adviseren u na installatie van de haard deze enige uren op de hoogste stand te stoken en daarbij tevens goed te ventileren, zodat het op het binnenwerk van de haard aanwezige beschermingsvet gelegenheid krijgt tot verdampen. Het verdient de aanbeveling om na de eerste week volop stoken de ruit schoon te maken.

Omdat een haard een warmtebron is die zorgt voor de circulatie van de lucht in de kamer, is het van belang dat u de haard niet kort na een verbouwing stookt. Door de natuurlijke luchtcirculatie wordt vocht en nog niet uitgeharde verf en lak aangezogen en zal zich op koude vlakken afzetten.

Het toestel is afgesteld en verzegeld in de fabriek, overeenkomstig de op de kenplaat aangegeven categorie en op de juiste nominale belasting. De waakvlambrander is afgesteld op het juiste verbruik. Controleer of de gegevens op de kenplaat overeenkomen met de lokale gassoort en de druk.

Controleer of de gegevens op de kenplaat overeenkomen met de aard van uw installatie (zie technische gegevens voor controle).

Isoleer een (inbouw)haard met keramisch isolatiemateriaal.

Plaats geen gordijnen, kleren, wasgoed, meubels of andere brandbare materialen in de nabijheid van het toestel.

De minimale veilige afstand bedraagt 100 cm.

Schakel, indien u een afstandsbediening heeft, het ontvangstkastje uit wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt.

Laat kinderen alleen onder toezicht de afstandsbediening gebruiken.

## 4. VOORBEREIDING

### 4.1 GASAANSLUITING

- Zorg voor een gasaansluiting G<sub>3/8</sub>" met in de toevoerleiding een (CE goedgekeurde) afsluitkraan G<sub>1/2</sub>", die altijd bereikbaar is.
- Let erop dat tijdens het aansluiten de regelapparatuur niet wordt verdraaid. Vermijd spanningen op de regelapparatuur en de leidingen.
- Controleer na het aansluiten alle aansluitingen die los geweest zijn op gasdichtheid.
- Zorg voor een gasaansluiting rechts van de haard.

### 4.2 GASSOORT

De brander van deze gashaard is geschikt voor aardgas en mag niet omgebouwd worden naar een andere gassoort. Op de typeplaat kunt u zien voor welke gassoort de haard afgesteld is.

### 4.3 VOORBEREIDING VOOR PLAATSING

U kunt de haard op twee manieren plaatsen. U kunt de haard in een bestaande nis plaatsen of de schouw om de haard heen opbouwen.

- Het verdient de aanbeveling om een flexibele goedgekeurde RVS pijp  $\varnothing$  100 mm als schoorsteen te gebruiken.
- Indien u gebruik maakt van een bestaand rookkanaal, plaatst u minimaal 1 meter flexibele RVS pijp op de inbouwhaard.
- Plaats de haard alleen op een brandveilige vloer of op een brandveilige plaat.

- Stem de grootte van de inbouwopening af op de maatvoering van de inbouwhaard. Isoleer het toestel met keramisch isolatiemateriaal (zie maatschets).

- Bij het inbouwen dient men een open voeg van ca. 3 mm rondom de haard aan te houden i.v.m. uitzetten van de haard tijdens het stoken.

**Let op!** Gebruik bij het inbouwen een betonnen latei.

Een boezemijzer of stalen latei geleidt te veel warmte.

- Sierbalken in de schouw moeten aan de onderzijde voorzien worden van onbrandbaar materiaal (b.v. Nobranda) om te voorkomen dat de temperatuur van de balk te hoog wordt als gevolg van de opstijgende warmte en de uitgeblazen hete convectielucht.

- De afwerklaag en de sierpleister moeten hittebestendig zijn omdat temperaturen van 70 °C kunnen optreden boven de schouw.

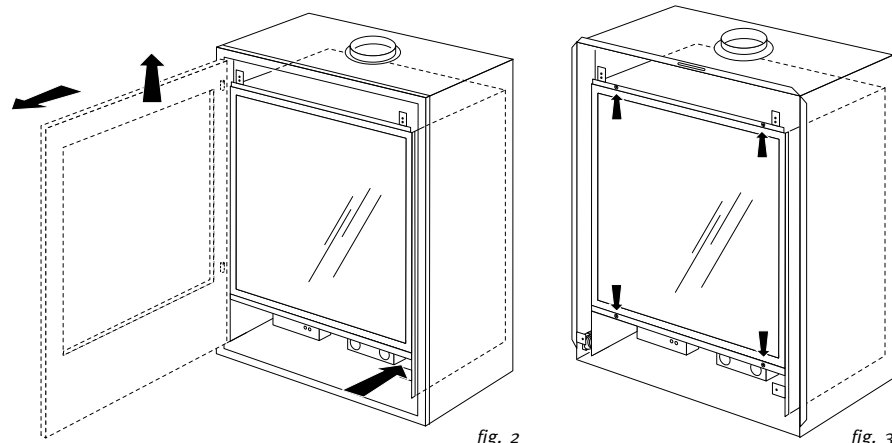
- De convectielucht kan erg warm zijn. Om te voorkomen dat natuurstenen schouwen of andere niet hittebestendige afdekmaterialen scheuren of beschadigen, is het van belang dat u een boezemijzer of schouw niet direct op de haard plaatst, maar deze geïsoleerd bevestigd. Als isolatiemateriaal kunt u bijvoorbeeld keramische dekens gebruiken.

- Sluit mogelijke convectieopeningen aan de bovenzijde van het toestel af.

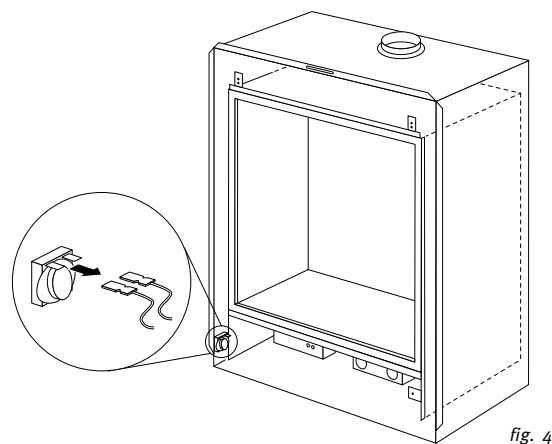
**Let op!** Gebruik rondom de haard alleen hittebestendige materialen. Materialen die niet hittebestendig zijn kunnen verkleuren.

## 4.4 GEREED MAKEN VAN DE HAARD

1. Neem de haard uit de verpakking.



2. Open de deur door rechtsonder tegen de deur duwen en verwijder de deur (zie fig. 2).
3. Verwijder het front door de vier schroeven los te draaien.
4. Verwijder het glas door de bevestigingslijst te demonteren (zie fig. 3).

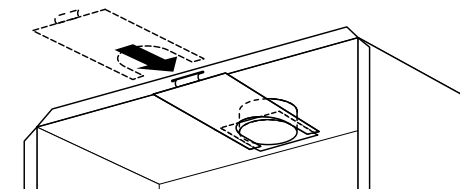


5. Haal de kabelschoentjes van de TTB los (zie fig. 4).
6. Neem het binnenwerk van de haard uit de ombouw.

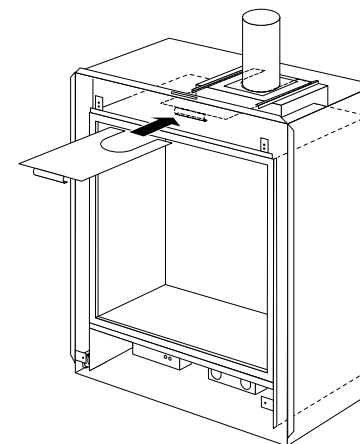
## 5 PLAATSEN VAN DE INBOUWHAARD

## 5.1 INSTALLEREN VAN DE INBOUWHAARD

1. Plaats de ombouw van de haard in de nis.
2. Monteer de flexibele pijp op de pijpmond.



2. Schuif de klemplaat met het lipje naar boven onder de plaat van de pijpmond. De pijpmondplaat en de flexibele pijp rusten op de klemplaat. Zorg ervoor dat het lipje van de klemplaat in de gleuf aan de voorzijde van de haard valt (zie fig. 5).
4. Schuif het binnenwerk in de ombouw.
5. Trek de klemplaat eruit, de onderkant van de pijpmond sluit nu aan op het binnenwerk.



6. Keer de klemplaat met het lipje naar onderen en schuif de klemplaat tussen de geleiders, zodat de uiteinden om de pijpmond grijpen (zie fig. 6). Zorg ervoor dat de pijpmondplaat op het binnenwerk wordt gedrukt.

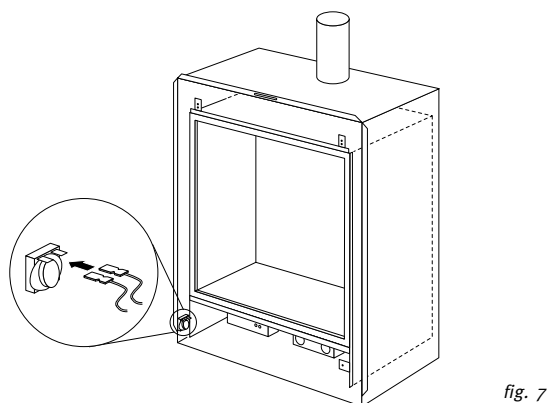


fig. 7

7. Sluit de TTB-kabel aan op de TTB (zie fig. 7).
8. Maak de gasaansluiting overeenkomstig de voorschriften (zie gasaansluiting).
9. Controleer alle gasaansluitingen op gasdichtheid. Gebruik hiervoor zeepwater en/of een gaslekdetector.
10. Plaats de binnenbekleding in de verbrandingsruimte; eerst de steenstrips tegen de achterwand, vervolgens tegen de zijwanden.
11. Plaats de houtset (zie plaatsen van de houtset).

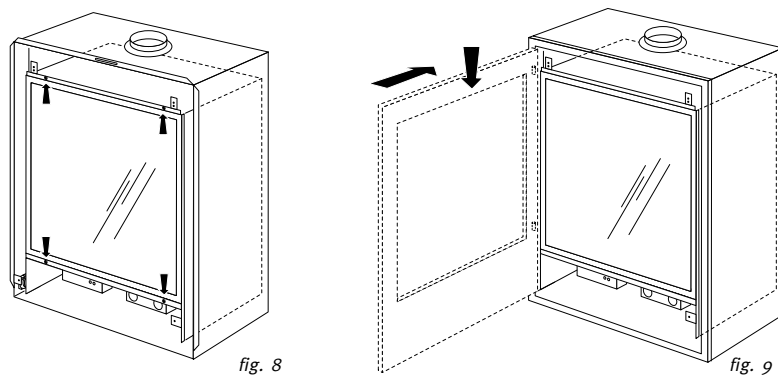


fig. 8

fig. 9

12. Plaats de ruit (zie fig. 8). Zorg ervoor dat de bevestigingslijst overal goed aansluit.
13. Plaats het frame en de deur (zie fig. 9).

## 5.2 PLAATSEN VAN DE HOUTSET

### Let op!

Om een goede verbranding te garanderen mag de houtset alleen op de door FABER International voorgeschreven wijze worden geplaatst (zie fig. 10). Een andere opstelling kan leiden tot roeten.

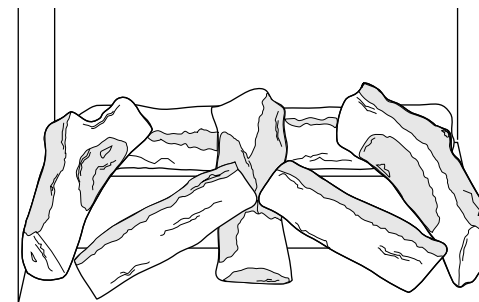


fig. 10 plaatsen van de houtset

Strooi voordat u de houtblokken plaatst, eerst het zakje met embers (imitatie-as) gelijkmatig over het brandervlak. Gebruik niet meer dan de meegeleverde hoeveelheid. De embers gloeien bij kleinstand.

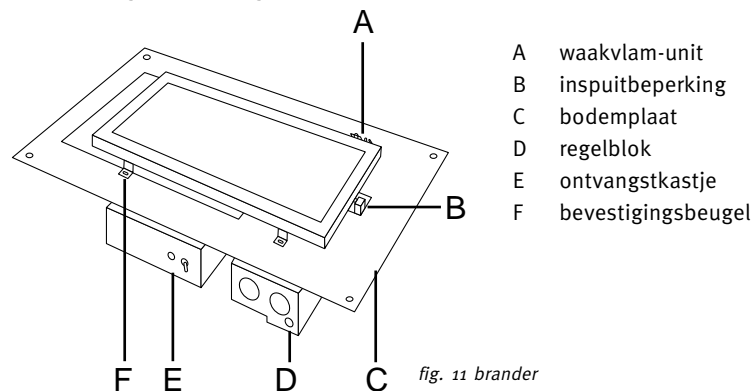
Plaats het achterste houtblok in het U-profiel. Leg de andere houtblokken in de uitsparingen in de voorste lijst. Rangschik de andere blokken zoals in de tekening staat aangegeven.

Controleer het vlammenbeeld alvorens het glas definitief te plaatsen.

## 6. SERVICE

### 6.1 DEMONTABELE ONDERDELEN

#### 6.1.1 Demontage en montage van de brander-unit



#### Demonteren

1. Sluit de gaskraan.
2. Verwijder het glas en de houtset.
3. Koppel de gasleiding af.
4. Neem de afdekplaat uit de verbrandingsruimte
5. Schroef de bodemplaat los en neem de brander-unit uit de haard.

#### Let op!

Door een scherp of zwaar voorwerp kan het branderdek beschadigd raken. Wees zeer voorzichtig met de brander.

#### Monteren

Voer de bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit.

#### 6.1.2 Demontage en montage van de waakvlam-unit

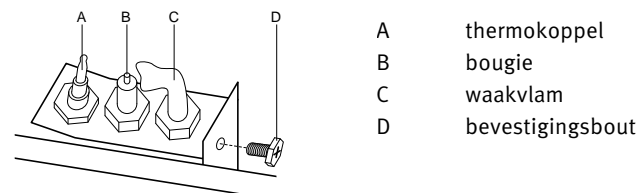


fig. 12 waakvlam-unit

#### Demonteren

1. Sluit de gaskraan en verwijder de brander-unit.
2. Koppel de waakvlamleiding los bij de waakvlam-unit.
3. Koppel de bougiekabel los bij het regelblok.
4. Koppel de thermokoppel-kabel los bij het regelblok.
5. Verwijder de bevestigingsbout waarmee de waakvlam-unit is vastgezet.
6. De waakvlam-unit kan nu worden weggenomen.

#### Monteren

Voer bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit. De waakvlam-unit mag alleen worden vervangen door het door FABER International aangegeven model.



## 6.2 GASREGELBLOK

- A. Drukregelaar branderdruk
- B. Instelschroef aansteekbrander
- C. Drukmeetnippel voordruk
- D. Drukmeetnippel branderdruk
- E. Kleinstandschroef

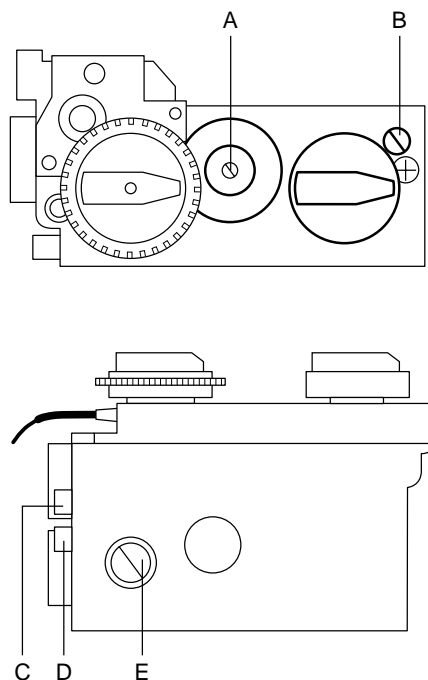


fig. 13 gasregelblok

## 7. BEDIENING

## 7.1 HANDBEDIENING

Het regelblok bevindt zich achter de deur.

De haard is te bedienen met 2 knoppen. Met bedieningsknop A kunt u de brander ontsteken. Met bedieningsknop B kunt u de stand van de brander instellen (zie fig. 14).

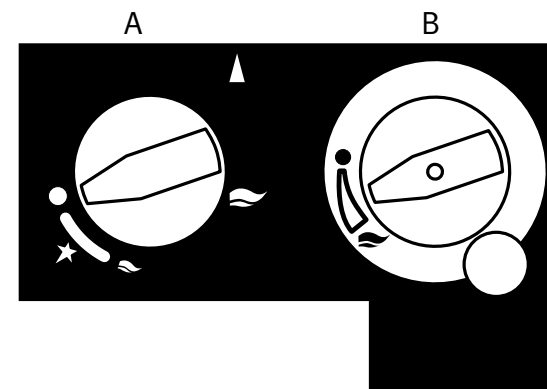




fig. 14 regelblok

## 7.2 WAAKVLAM

## 7.2.1 Aansteken

Druk bedieningsknop A in en draai deze op stand  (kleine vlam). U hoort een tik. De waakvlam ontsteekt.

Houdt de knop vijf tot tien seconden ingedrukt. Draai de knop door naar rechts tot stand  (grote vlam). Indien de waakvlam niet ontsteekt deze stappen herhalen tot de waakvlam ontsteekt.

## 7.2.2 Uitschakelen

Draai de knop A naar stand .

## 7.2.3 Uitgaan van de waakvlam

**Waarschuwing!** Indien door welke oorzaak dan ook de waakvlam dooft, minimaal 5 minuten wachten, alvorens de waakvlam opnieuw te ontsteken.




Mogelijke oorzaken van het doven van de waakvlam zijn:

- bedieningsfout;
- ingrijpen van de beveiliging, veroorzaakt door een slechte schoorsteenwerking;
- defect in het waakvlamsysteem.


Indien de haard geregeld uitschakelt, neem dan contact op met uw installateur.


### 7.3 HOOFDBRANDER

#### 7.3.1 Aansteken

Ontsteek de waakvlam en draai bedieningsknop A op stand  (grote vlam). Stel nu met bedieningsknop B de stand van de brander in tussen kleinstand  en volstand .

#### 7.3.2 Uitschakelen

Door bedieningsknop B op stand  te draaien gaat de hoofdbrander uit.

Door bedieningsknop A ook op stand  te draaien gaat ook de waakvlam uit en is de haard uitgeschakeld.

### 7.4 AFSTANDBEDIENING (INDIEN VAN TOEPASSING)

De afstandsbediening is alleen bestemd voor het regelen van de vlammen. De afstandsbediening functioneert alleen wanneer de waakvlambrander is ontstoken. Het is dus niet mogelijk de haard met de afstandsbediening te ontsteken of de waakvlam uit te schakelen.

#### **Belangrijk!**

De radiofrequente afstandsbediening is bedoeld voor haarden die in een huiselijke omgeving zijn geplaatst in alle EU landen, behalve in Oostenrijk, Denemarken, Finland, Griekenland, Portugal en Spanje.

#### 7.4.1 Ingebruikname

1. Sluit de netadapter aan op het ontvangstkastje.  
**Let op:** Controleer of de adapter is ingesteld op de juiste spanning van 4,5 Volt. Wanneer de spanning niet juist is ingesteld raakt de motor overbelast. Bovendien functioneert de afstandsbediening dan niet correct. De adapter is af fabriek op de juiste spanning ingesteld.

Stel, indien noodzakelijk, de netadapter in op de juiste spanning (zie fig. 15).

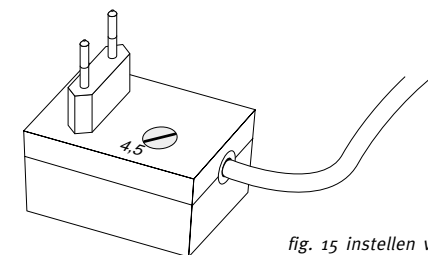


fig. 15 instellen van de juiste spanning

2. Schuif het ontvangstkastje in de houder.
3. Sluit het ontvangstkastje aan op het regelblok (zie fig. 16).

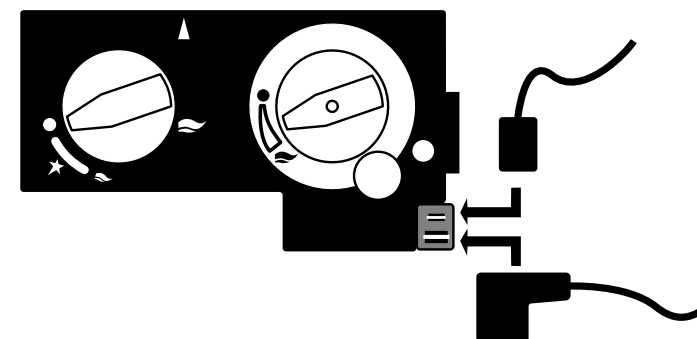
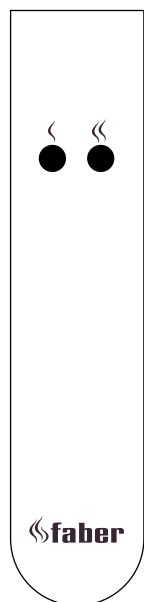


fig. 16 aansluiten van het ontvangstkastje op het regelblok

4. Controleer of de batterijen in de afstandsbediening zijn geplaatst. Zie 7.4.3 "Batterijen vervangen".
5. Zet de on/off knop op het ontvangstkastje op "on".

6. Druk op de MOD-toets op het ontvangstkastje van de haard en houdt deze toets een paar seconden ingedrukt. Het controlelampje gaat branden en blijft branden. Herhaal deze stap indien dit niet het geval is.
7. Druk op een knop van de afstandsbediening. Het controlelampje gaat uit.
8. Druk nogmaals op een knop op de afstandsbediening. Het controlelampje knippert en gaat ten slotte uit. De haard herkent nu de afstandsbediening. De afstandbediening werkt nu. Druk niet onnodig vaak op de knop. De ontvanger kan dan ontregeld raken.

#### 7.4.2 Bediening



1. Ontsteek de haard zoals beschreven bij 7.1 "handbediening".
2. Stel de haard met de afstandbediening in op de gewenste stand.

Met de ≪ toets kiest u voor grote vlammen.

Met de < toets kiest u voor kleine vlammen.

Bij een goed ontvangen signaal, geeft het ontvangstkastje een pieptoon.

Schakel het toestel met de on/off toets op het ontvangstkastje uit indien het toestel langere tijd niet gebruikt wordt.

Indien u geen aansluiting voor de netadapter heeft kunt u batterijen in het ontvangstkastje plaatsen.

fig. 17

afstandsbediening

#### 7.4.3 Batterijen vervangen

De batterijen van zowel de ontvanger als de afstandsbediening hebben een levensduur van ongeveer één jaar. Hieronder leest u hoe u de batterijen moet vervangen.

##### Ontvanger

1. Open de deur aan de voorzijde van de haard. Links aan de voorzijde bevindt zich de in een houder geplaatste ontvanger.
2. Verwijder de twee stekkertjes van het gasregelblok uit de ontvanger.
3. Haal de ontvanger uit de houder.
4. Verwijder eventueel eerst de oude batterijen en plaats de nieuwe: 4x staafbatterij LR14 AA / 1,5 V. Let hierbij op de + en – positie.
5. Bevestig het deksel weer, plaats de ontvanger terug in de houder en sluit de stekkertjes van het gasregelblok weer aan.

##### Afstandsbediening

1. Verwijder het dekseltje op de achterzijde van de afstandsbediening.
2. Trek de batterijclip voorzichtig langs de rand los. Let er hierbij op dat u niet aan de draden trekt.
3. Verwijder eventueel eerst de oude staafbatterijen en plaats de nieuwe: 2x LR14 AA / 1,5 V. Let hierbij op de + en – positie.
4. Klik de batterijclip vast in de afstandsbediening en sluit het dekseltje.

##### Let op:

Batterijen zijn chemisch afval, en dienen gescheiden afgevoerd te worden, overeenkomstig de lokale voorschriften.

## 8. REINIGING EN ONDERHOUD

### Let op!

Het toestel moet jaarlijks gereinigd en gecontroleerd worden door een erkend installateur.

Controle op: - dichtheid van het gas-en verbrandingsproductencircuit;  
- de juiste werking van de regelkraan, het thermokoppelcircuit en het ontsteken van de brander.

Reiniging van (indien nodig):

- het waakvlamsysteem;
- de brander;
- de verbrandingsruimte.

### 8.1 REINIGING VAN DE BRANDER

Indien reiniging gebeurt met een stofzuiger moet bijzonder zorgvuldig met de brander omgegaan worden, omdat deze door een scherp of zwaar voorwerp beschadigd kan worden. Wij willen er tevens voor waarschuwen niet te veel kracht op het brandermateriaal uit te oefenen. Indien de brander zichtbaar beschadigd is kan dit het vlammenbeeld beïnvloeden.

### 8.2 REINIGING VAN HET GLAS

Afhankelijk van de gebruiksintensiteit kan zich in de loop der tijd een aanslag vormen op het glas. Deze aanslag kunt u verwijderen met een speciale glasreiniger of een speciale reiniger voor keramische kookplaten. Hiertoe dient als volgt gehandeld te worden:

1. Verwijder de deur en het raam zoals beschreven op pagina 8.
2. Maak het glas schoon. Behandel het glas met schone handen.
3. Voor montage van het glas in omgekeerde volgorde te werk gaan. Zorg ervoor dat de houtset op de juiste manier geplaatst is voordat u het glas terugplaatst.

### 8.3 REINIGING VAN DE SIERLIJST

Neem de sierlijst af met een droge doek. Verwijder vlekken met een hittebestendig reinigingsmiddel. Door gebruik van niet hittebestendig reinigingsmiddelen kan de sierlijst verkleuren.

## 9. STORINGEN

STORING	OORZAAK	REMEDIE
Niet aangaan of uitgaan van de haard.	- Lucht in de toevoerleiding. (na stilstand van het toestel).	- Ontluchten.
	- Onvoldoende gasdruk.	- Controleer of de gastoevoerleiding is vervuild of dat de aansluitkraan niet open staat.
	- Waakvlam is vervuild.	- Maak de brander voorzichtig schoon met een stofzuiger.
	- De aansluiting van het thermokoppel maakt geen goed contact.	- Controleer het thermo-elektrischcircuit.
Slechte verdeling van de vlammen.	- De Thermische Terugslag Beveiliging (TTB) is ingeschakeld.	- De TTB schakelt in als er verbrandingsgassen de ruimte in stromen doordat de verbrandingsgassen niet door de schoorsteen naar buiten kunnen. Zorg voor een goede schoorsteen-werking en een goede ventilatie. Indien de TTB regelmatig in werking treedt, waarschuw dan de installateur.
	- De houtblokken zijn niet juist geplaatst.	- Plaats de houtblokken op de juiste wijze.
	- De brander is sterk vervuild, doordat er as van brandbare materialen of stof in de brander is terecht gekomen.	- Zuig met een stofzuiger voorzichtig de brander schoon. Pas op dat u met de scherpe randen de brander niet beschadigt.

**10. AFVOEREN VERPAKKING EN****TOESTEL**

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- CFK-vrij schuim (zacht);
- hout;
- kunststof;
- papier.

Deze materialen moeten op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen worden afgevoerd.

Batterijen gelden als chemisch afval. De batterijen moeten op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afgevoerd worden. Verwijder eerst de batterijen voordat u de afstandsbediening afdankt.

De overheid kan u ook informatie verschaffen over het op verantwoorde wijze afvoeren van afgedankte apparaten.

**SOMMAIRE**

1. AVANT-PROPOS	FR	2
2. INTRODUCTION		3
3. DIRECTIVES DE SÉCURITÉ		4
4. PRÉPARATION		6
4.1 Raccord à la canalisation du gaz		6
4.2 Combustible		6
4.3 Préparation à l'installation		6
4.4 Préparation du poêle		8
5. INSTALLATION DU POÊLE		9
5.1 Installation du poêle encastrable		9
5.2 Positionnement des bûches		11
6. SERVICE		12
6.1 Éléments démontables		12
6.2 Bloc de réglage du gaz		14
7. COMMANDE		15
7.1 Commande manuelle		15
7.2 Veilleuse		15
7.3 Brûleur principal		16
7.4 Télécommande (le cas échéant)		16
8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE		20
8.1 Nettoyage du brûleur		20
8.2 Nettoyage du verre		20
8.3 Nettoyage de la baguette décorative		20
9. PANNE		21
10. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE ET DE L'APPAREIL		22
APPENDICE 1	Supplement Silva B11	23
APPENDICE 2	Fiche technique Silva B11	24

## 1. AVANT-PROPOS

Ce poêle est fourni avec un manuel d'installation et d'utilisation. Le manuel d'utilisation s'adresse au consommateur. En plus de renseignements sur l'utilisation de l'appareil, vous y trouverez également des conseils de sécurité et d'entretien. Ce manuel est disponible en néerlandais, anglais, allemand et français.

Le manuel d'installation et d'utilisation partent du principe que le poêle a été installé par un installateur technicien du gaz agréé, connaissant la réglementation nationale et communale en vigueur.

Ce manuel décrit d'abord la partie encastrable du poêle pour traiter ensuite son fonctionnement. Nous vous conseillons dès lors de lire ce livret entièrement avant d'installer l'appareil.

Prenez soin de garder ce livret, afin qu'un autre utilisateur puisse en profiter.

## 2. INTRODUCTION

Dans le présent manuel, vous trouverez non seulement une information sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien du poêle à gaz, mais aussi des conseils de sécurité pendant l'utilisation. La lecture de ce manuel vous permettra de vous familiariser rapidement avec le fonctionnement et l'utilisation du poêle à gaz.

L'appareil comprend également un Dispositif Thermique de Sécurité (DTS). Ce dispositif déconnecte le poêle en cas de gaz de fumée dans la pièce. Ceci peut se présenter en cas d'un manque d'aération et/ou d'un mauvais fonctionnement du poêle.

### 3. DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

L'appareil doit être installé, connecté et contrôlé par un installateur agréé, conforme aux prescriptions en vigueur les plus récentes en ce qui concerne les appareils connectés, ainsi qu'aux prescriptions d'installation d'usine. Pour la Belgique la norme d'installation applicable est : NBN D51-003 (EN613 § 8.2.2.2.1.)

L'appareil doit être contrôlé par l'installateur quant à l'étanchéité du circuit de gaz et de combustion. Un contrôle du robinet de réglage, du circuit thermocouple et de l'allumage du brûleur doit également être effectué.

En raison de la convection naturelle du poêle, les ouvertures de convection qui se trouvent sur la surface supérieure de l'appareil peuvent répandre de l'air très chaud. Pour éviter d'endommager un manteau de cheminée en pierre naturelle, vous devez assurer une isolation suffisante entre l'appareil et le linteau en béton ou le poêle.

Comme il s'agit d'un appareil de chauffage, toutes les surfaces y compris le verre peuvent atteindre des températures très élevées (> 100 °C). La partie inférieure de la porte et les boutons de commande sont ici une exception.

Nous vous conseillons de laisser le poêle allumé en position maximale pendant plusieurs heures après l'installation et d'assurer une bonne ventilation, afin de permettre une évaporation de la graisse de protection qui se trouve sur le châssis intérieur du poêle. Il est recommandé de nettoyer la vitre après la première semaine de chauffage continu.

Comme le poêle est une source de chaleur qui assure la circulation de l'air dans les chambres, nous vous conseillons de ne pas allumer le poêle directement suite à des travaux de rénovation. En raison de la circulation d'air naturelle, l'humidité, la peinture et la laque qui ne sont pas encore sèches seront aspirées et déposées sur des surfaces froides.

L'appareil est mis au point et cacheté à l'usine, sur la charge nominale appropriée, conformément à la catégorie I2L indiquée sur l'immatriculation. Le brûleur de la veilleuse est réglé pour une utilisation appropriée. Voir Caractéristiques techniques pour le contrôle. Vérifiez que les données de l'immatriculation correspondent au gaz local et à la pression du gaz locale.

Isolez l'appareil à l'aide d'un matériel isolant pour céramique.

Aucun matériel inflammable (rideaux, vêtements, linge, meubles par exemple, ou tout autre matériel inflammable) ne peut être installé ou posé à proximité de l'appareil. Distance minimale de sécurité : 100 cm.

Vous risquez de dérégler la télécommande en appuyant inutilement sur les touches. N'utilisez la télécommande que de la façon décrite dans les prescriptions d'emploi.

Ne permettez aux enfants d'utiliser la télécommande que sous surveillance.

## 4. PRÉPARATION

### 4.1 RACCORD À LA CANALISATION DU GAZ

- S'assurer que le raccord au gaz est de type G3/8" et que le tuyau d'alimentation est équipé d'un robinet de fermeture (certifié CE) G1/2" dans la cheminée.
- Prenez garde de ne pas altérer le dispositif de réglage pendant le raccord. Évitez les tensions exercées sur le dispositif de réglage et sur les canalisations.
- Après le raccord, contrôlez que tous les raccords détachés auparavant soient étanches au gaz.
- Veillez à ce que le raccord à la canalisation du gaz se trouve à droite du poêle.

### 4.2 COMBUSTIBLE

Le brûleur de cet appareil convient au gaz naturel et ne peut être adapté à un autre gaz. Vous pouvez lire sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de la porte à quel gaz convient ce poêle.

### 4.3 PRÉPARATION À L'INSTALLATION

Vous pouvez placer le poêle de deux manières. Vous pouvez le placer dans une niche qui existe déjà ou construire la cheminée autour du poêle.

- Il est recommandé d'utiliser en tant que cheminée un tube flexible adéquat (ø 100 mm).
- Si vous employez un conduit de fumée existant, placez au moins 1 mètre de tube flexible en acier inoxydable sur le poêle encastrable.
- Placez le poêle seulement sur un sol / endroit incombustible.

- Adaptez la taille de l'ouverture d'encastrement aux mesures du poêle encastrable. Isolez l'appareil à l'aide d'un isolant céramique (voir fig. 1 Croquis coté).

- Lors de l'encastrement, prenez soin de garder un interstice de 3 mm environ autour du poêle, en raison de la dilatation du poêle lors de la combustion.

**Attention !** Utilisez un linteau en béton lors de l'encastrement. Un support d'habillage ou un linteau en acier transmet trop de chaleur.

- Les poutres de décoration de la cheminée doivent être munies d'un matériel inflammable (Nobranda, par exemple) pour éviter que la température de la poutre augmente trop en raison de l'accroissement de la température et de l'air chaud de convection évacué.

- La couche de finition et le plâtre de parement doivent être résistants à la chaleur vu que des températures de 70 °C peuvent se présenter au-dessus de la cheminée.

- L'air de convection peut atteindre des températures élevées ; afin d'éviter que des manteaux de cheminées en pierre naturelle, ou d'autres matériaux de recouvrement non réfractaires se fissurent ou soient endommagés, il importe de ne pas placer la barre de fer ou le manteau de cheminée directement sur le poêle mais de l'installer avec une isolation. Vous pouvez par exemple utiliser une couverture céramique comme matériel isolant.

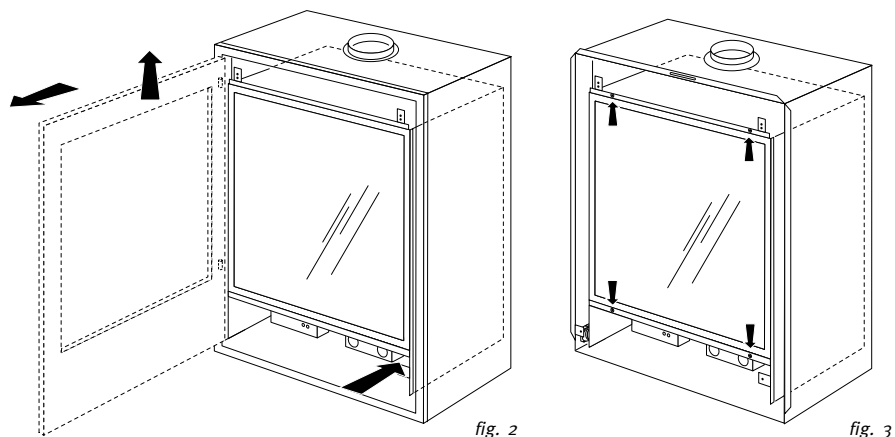
- Fermer toute ouverture éventuelle de convection au-dessus de l'appareil.

**Attention !** Utilisez seulement des matériaux résistants à la chaleur autour du poêle. Les matériaux qui ne sont pas résistants à la chaleur risquent de se décolorer.

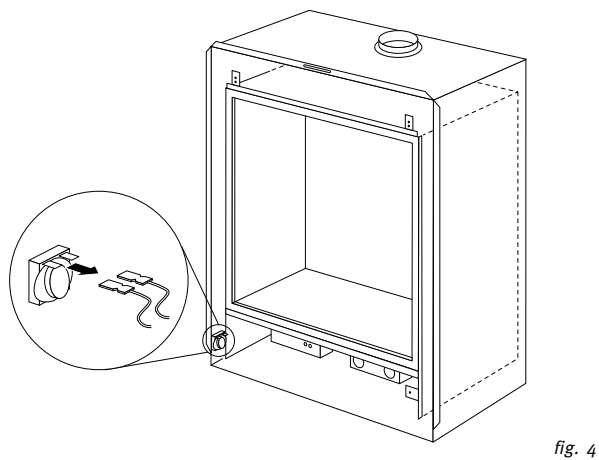


## 4.4 PREPARATION DU POÊLE

1. Retirez le poêle de son emballage.



2. Ouvrez la porte en appuyant sur la porte en bas à droite puis retirez-la (voir fig. 3).
3. Enlevez le devant après avoir dévissé les quatre vis.
4. Enlevez la vitre en démontant le cadre de fixation (voir fig. 3).



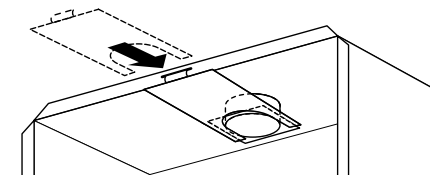
5. Détachez les cosses de câble du DTS (voir fig. 4).

FR 8 \_\_\_\_\_ 6. Enlevez du coffrage l'aménagement intérieur du poêle.

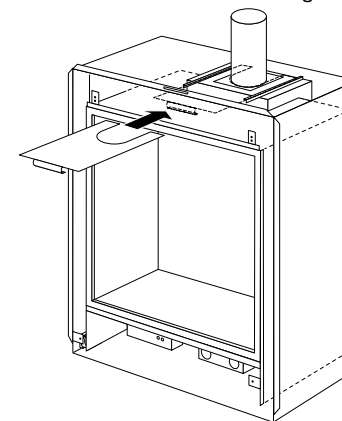
## 5 INSTALLATION DU POÊLE ENCASTRABLE

## 5.1 INSTALLATION DU POÊLE ENCASTRABLE

1. Placez le coffrage du poêle dans la niche.
2. Assemblez le tube flexible sur l'orifice du tube.



3. Glissez la plaque de serrage - lèvre orientée vers le haut - sous la plaque de l'orifice du tube. La plaque de l'orifice du tube et le tube flexible reposent sur la plaque de serrage. Veillez à ce que la lèvre de la plaque de serrage se trouve dans la rainure située sur le côté du poêle (voir fig.5).
4. Glissez l'aménagement intérieur dans le coffrage.
5. Retirez la plaque de serrage, la partie inférieure de l'orifice du tube se trouve maintenant connectée à l'aménagement intérieur.



6. Retournez la plaque de serrage - lèvre orientée vers le bas - et glissez la plaque de serrage entre les coulisses de sorte que les extrémités entourent l'orifice du tube (voir fig. 6). Veillez à ce que la plaque de l'orifice du tube fasse pression sur l'aménagement intérieur.

\_\_\_\_\_ FR 9

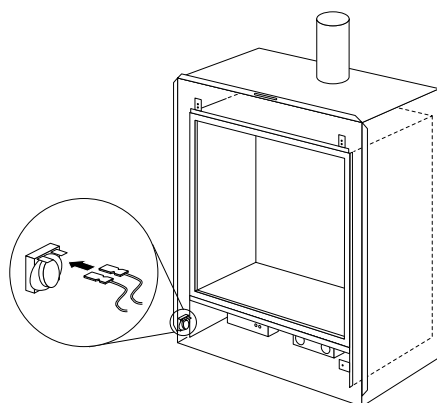


fig. 7

7. Connectez le câble du DTS sur le DTS (voir fig. 7).
8. Effectuez le raccord à la canalisation du gaz conformément aux consignes (voir raccord à la canalisation du gaz).
9. Contrôlez tous les raccords à la canalisation du gaz (étanchéité au gaz). Utilisez à cet effet de l'eau savonneuse et/ou un détecteur de fuite de gaz.
10. Placez l'aménagement intérieur dans le foyer ; d'abord les plaquettes de parement contre la paroi arrière, ensuite contre les parois latérales.

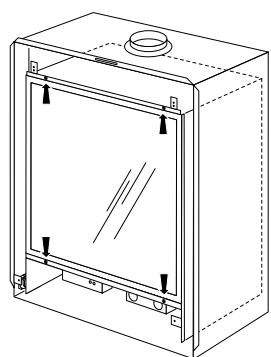


fig. 8

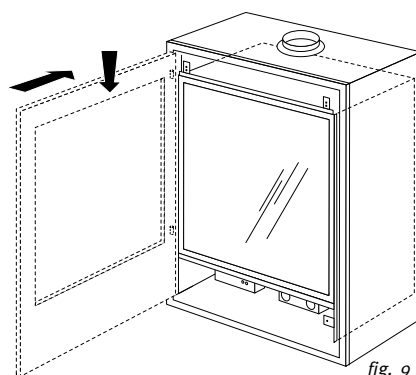


fig. 9

11. Placez le lot de bûches (voir placement du lot de bûches).
12. Placez la vitre (voir fig. 8). Veillez à ce que le cadre de fixation soit bien mis partout.
13. Placez le cadre et la porte (voir fig. 9).

## 5.2 POSITIONNEMENT DES BÛCHES

### Attention !

Une bonne combustion n'est garantie que si vous placez les bûches de la façon prescrite par FABER International (voir fig. 10). Toute autre position peut produire de la suie.

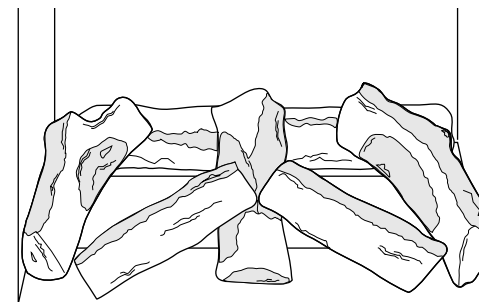


fig. 10 positionnement des bûches

Avant de placer les bûches, répartissez les imitations de tisons contenues dans le sac sur la surface du brûleur. Ne dépassez pas la quantité livrée. Le contenu du sachet servant à l'allumage brûle en position basse.

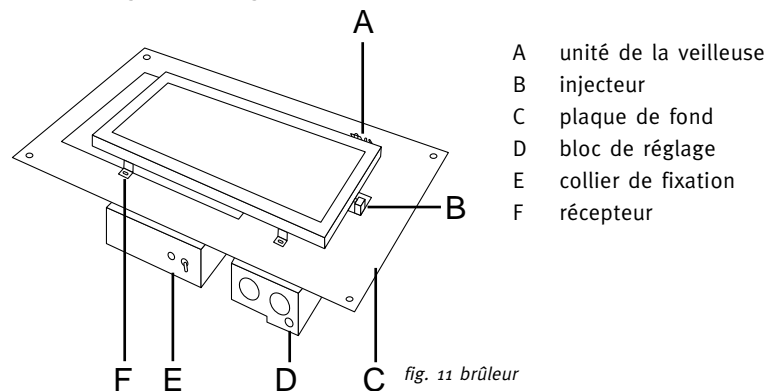
Placez la bûche arrière dans le profil U. Mettez les autres bûches dans les enfoncements situés dans le cadre avant. Placez les autres bûches comme montré sur le dessin.

Contrôlez l'image des flammes avant de placer définitivement la vitre.

## 6. SERVICE

### 6.1 ÉLÉMENTS DÉMONTABLES

#### 6.1.1 Démontage et montage du brûleur



#### Démontage

1. Fermez le robinet du gaz.
2. Retirez la vitre et les bûches.
3. Démontez la canalisation du brûleur.
4. Enlevez la plaque de recouvrement du foyer.
5. Dévissez la plaque de fond et retirez le brûleur du poêle.

#### Attention !

Tout objet aiguisé ou lourd peut endommager la surface du brûleur. Soyez extrêmement prudent lorsque vous manipulez le brûleur.

#### Montage

Exécutez les étapes décrites ci-dessus en sens inverse.

#### 6.1.2 Démontage et montage de l'unité de la veilleuse

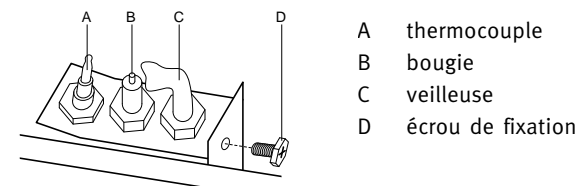


fig. 12 l'unité de la veilleuse

#### Démontage

1. Fermez le robinet de gaz et retirez le brûleur.
2. Démontez le conduit de la veilleuse du bloc veilleuse.
3. Démontez le câble de bougie du bloc de réglage.
4. Démontez le câble du thermocouple du bloc de réglage.
5. Retirez les vis qui fixent le bloc veilleuse.
6. Vous pouvez maintenant retirer le bloc veilleuse.

#### Montage

Exécutez les étapes décrites ci-dessus en sens inverse. L'unité de la veilleuse ne peut être remplacé que par le modèle indiqué par FABER International.

## 6.2 BLOC DE RÉGLAGE DU GAZ

- A. Régulateur de pression du brûleur
- B. Vis de réglage de la veilleuse d'allumage
- C. Douille pour mesurer la pression préalable
- D. Douille pour mesurer la pression du brûleur
- E. Vis position faible

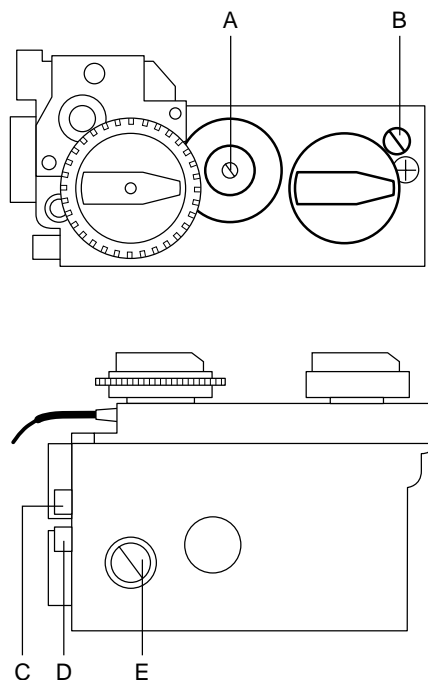


fig. 13 Bloc de réglage du gaz

## 7. COMMANDE

## 7.1 COMMANDE MANUELLE

Le bloc de réglage se trouve derrière la porte.

La commande du poêle se fait à l'aide de 2 boutons. Avec le bouton A, vous pouvez allumer le brûleur. Avec le bouton B, vous pouvez régler la position du brûleur (voir fig. 14).

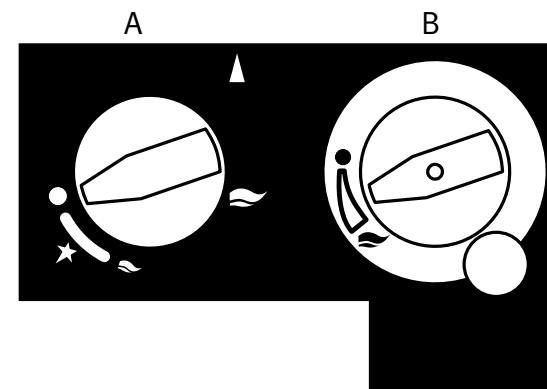




fig. 14 bloc de réglage

## 7.2 VEILLEUSE

## 7.2.1 Allumer le poêle

Appuyez sur le bouton A et mettez-le en position  (petite flamme). Vous entendez un léger bruit. La veilleuse s'allume.

Appuyez pendant cinq à dix secondes sur le bouton. Tournez le bouton vers la droite pour avoir la position  (grande flamme). Si la veilleuse ne s'allume pas, répétez ces étapes jusqu'à ce que la veilleuse s'allume.

## 7.2.2 Eteindre le poêle

Tournez le bouton A en position .

## 7.2.3 Extinction de la veilleuse

**Avertissement !** Si pour l'une ou l'autre raison la veilleuse s'éteint, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de la rallumer.




Causes possibles de l'extinction de la veilleuse :

- erreur de commande ;
- intervention de sécurité, causée par un mauvais fonctionnement de la cheminée ;
- défaut du système de veilleuse.


Si votre poêle s'éteint régulièrement, veuillez contacter votre installateur.


### 7.3 BRÛLEUR PRINCIPAL

#### 7.3.1 Allumer

Allumez la veilleuse et tournez le bouton de commande A en position  (grande flamme) Réglez maintenant la position du brûleur entre position faible  et position forte  avec le bouton de commande B.

#### 7.3.2 Eteindre

Si vous tournez le bouton de commande B en position  le brûleur principal s'éteint.

Si vous tournez le bouton de commande A en position  la veilleuse s'éteint également et le poêle est hors circuit.

### 7.4 TÉLÉCOMMANDE (LE CAS ÉCHÉANT)

La télécommande a comme seule fonction de régler les flammes. La télécommande fonctionne seulement lorsque le brûleur à veilleuse est allumé. Il n'est pas donc pas possible d'allumer le poêle ou d'éteindre la veilleuse avec la télécommande.

#### Attention !

Dans les pays UE (sauf Autriche, Danemark, Finlande, Grèce, Portugal et Espagne), la télécommande à radiofréquence est prévue pour des poêles qui sont placés dans un environnement familial.

#### 7.4.1 Mise en service

1. Branchez l'adaptateur de réseau sur le récepteur.

**Attention :** Vérifiez si l'adaptateur est bien sur le voltage requis de 4,5 Volts. Un réglage de voltage incorrect entraîne la surcharge du moteur et le mauvais fonctionnement de la télécommande.

Réglez, si nécessaire, l'adaptateur de réseau sur le voltage approprié (voir fig. 15).

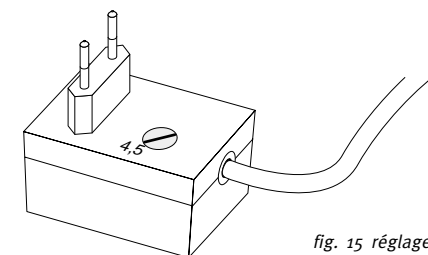


fig. 15 réglage du voltage approprié

2. Glissez le récepteur dans le boîtier.

3. Branchez le récepteur sur le bloc de réglage du gaz (voir fig. 16).

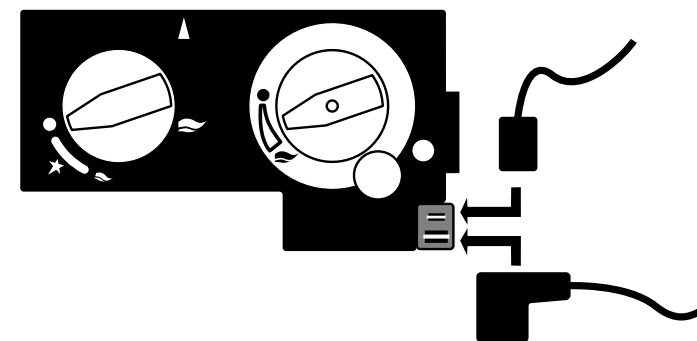


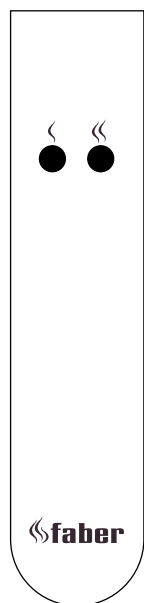
fig. 16 branchement de récepteur sur le bloc de réglage du gaz

4. Contrôlez si les piles ont été placées dans la télécommande.  
Voir 7.4.3 "Remplacement des piles".

5. Mettez le bouton on/off du récepteur sur "on".

6. Appuyez quelques secondes sur la touche MOD du récepteur du poêle. Le témoin lumineux s'allume et reste allumé. Si ce n'est le cas, répétez cette opération.
7. Appuyez sur un bouton de la télécommande. Le témoin lumineux s'éteint.
8. Appuyez de nouveau sur un bouton de la télécommande. Le témoin lumineux clignote puis s'éteint. Le poêle reconnaît maintenant la télécommande. La télécommande fonctionne.

#### 7.4.2 Commande



1. Allumez le poêle comme il est décrit à 7.1 "commande manuelle".

2. Mettez le poêle dans la position désirée à l'aide de la télécommande.

Vous optez pour 'grandes flammes' avec la touche ≪.

Vous optez pour 'petites flammes' avec la touche <.

Si le signal est bien reçu, le récepteur émet un bip.

Mettez l'appareil hors circuit avec la touche on/off du récepteur quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

Si vous ne pouvez pas brancher l'adaptateur de réseau, vous pouvez placer des piles dans le récepteur.

fig. 17

télécommande

#### 7.4.3 Remplacement des piles

La durée des piles du récepteur et de la télécommande est environ d'un an. Ci-après les indications de remplacement.

##### Récepteur

1. Ouvrez la porte à l'avant du poêle. Le récepteur se trouve dans un boîtier à l'avant gauche.
2. Retirez du récepteur les deux fiches mâles du bloc de réglage du gaz.
3. Retirez le récepteur du boîtier.
4. Retirez le cas échéant les piles usées et placez les nouvelles: 4x barres LR14 AA / 1,5 V. Observez les positions + et -.
5. Remettez le couvercle, replacez le récepteur dans le boîtier et rebranchez les fiches mâles du bloc de réglage du gaz.

##### Télécommande

1. Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande.
2. Détachez soigneusement l'agrafe des piles le long du bord. Veillez à ne pas tirer sur les fils.
3. Retirez le cas échéant les piles usées et placez les nouvelles: 2x LR14 AA / 1,5 V. Observez les positions + et -.
4. Réenclenchez l'agrafe des piles dans la télécommande et refermez le couvercle.

##### Attention !

Les piles sont des déchets chimiques et doivent être évacuées séparément, conformément aux prescriptions locales.

## 8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### Attention

L'appareil doit être nettoyé et contrôlé chaque année par un installateur agréé.

Contrôle : - étanchéité du circuit d'alimentation au gaz et à base de produits de combustion ;  
- du fonctionnement du robinet de réglage, du circuit thermocouple et de l'allumage du brûleur.

Nettoyage (au besoin) :

- du système veilleuse ;
- du brûleur ;
- de l'espace de combustion.

### 8.1 NETTOYAGE DU BRÛLEUR

Si le nettoyage se fait à l'aide d'un aspirateur, soyez extrêmement prudent, car tout objet aiguisé ou lourd peut endommager le brûleur. De plus, nous vous conseillons vivement de ne pas exercer trop de force sur le matériel du brûleur. Un endommagement visible du brûleur peut affecter l'effet de flammes.

### 8.2 NETTOYAGE DU VERRE

En fonction de la fréquence d'utilisation, un dépôt peut se former sur le verre. Vous pouvez éliminer ce dépôt à l'aide d'un nettoyant spécial pour verre ou d'un détergent pour plaque chauffante en céramique. Procédez comme suit :

1. Retirez la porte et la vitre comme il est indiqué en page 8.
2. Nettoyez la vitre. Ayez les mains propres lorsque vous manipulez la vitre.
3. Agissez dans le sens inverse pour effectuer le montage de la vitre. Veillez à ce que le lot de bûches soit bien placé avant de remettre la vitre.

### 8.3 NETTOYAGE DE LA BAGUETTE DÉCORATIVE

Enlevez la baguette décorative en utilisant un chiffon sec. Enlevez les tâches à l'aide d'un produit d'entretien résistant à la chaleur. Si vous n'utilisez pas un tel produit, la baguette décorative risque de se décolorer.

## 9. PANNE

PROBLEME	ORIGINE	SOLUTION
Le poêle ne se met pas en route ou ne veut pas s'arrêter.	- Présence d'air dans la conduite d'amenée (après arrêt de l'appareil).	- Purger.
	- Pression de gaz insuffisante.	- Vérifier : le conduit de gaz est-il sale? Le robinet est-il fermé?
	- Souillure dans la veilleuse.	- Nettoyer délicatement le brûleur à l'aide de l'aspirateur.
	- Mauvais contact de la connection du thermocouple.	- Vérifier le circuit du thermocouple.
Les flammes sont mal réparties.	- Enclenchement du dispositif thermique de sécurité (DTS).	- Le DTS s'enclenche lorsque les gaz de combustion affluent dans la pièce du fait qu'ils ne peuvent pas être évacués par la cheminée. Veillez à ce que la cheminée fonctionne correctement et à ce qu'il y ait une bonne aération. En cas d'un enclenchement régulier du DTS, veuillez avvertir votre installateur.
	- Les bûches ne sont pas disposées comme il faut.	- Disposer les bûches comme indiqué.
	- Le brûleur est très sale suite à un dépôt de cendres de produits inflammables ou de poussière.	- Nettoyer délicatement le brûleur à l'aide d'un aspirateur. Attention de ne pas abîmer le brûleur avec les bords coupants de l'aspirateur.

## 10. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE ET DE L'APPAREIL

L'emballage de l'appareil est recyclable. Il contient :

- du carton ;
- du polystyrène exempt de CFC (mousse douce) ;
- du bois ;
- du papier.

Éliminer ces matériaux de façon adéquate et conformément à la réglementation en vigueur dans votre commune.

Les piles sont considérées comme des déchets chimiques. Éliminer les piles de façon adéquate et conformément à la réglementation en vigueur dans votre commune. Retirer les piles avant de vous débarrasser de la télécommande.

L'administration communale vous informera des moyens adéquats de vous débarrasser de vos anciens appareils ménagers.

## Bijlage 1 / Appendice 1

### Onderdelenlijst / Supplement **SILVA B11**

1. Glas Silva 505 x 485 x 4 / vitre Silva 505 x 485 x 4	04508000
2. Zijbekleding steen Silva / revêtement latéral brique Silva	09527800
3. Achterbekleding steen Silva / revêtement arrière Silva	09527900
4. Houtblokset 6-delig Silva B11 / jeu de bûches 6-pcs Silva B11	20772900
5. Sluiting veer + snap 24555913 / serrure à pêne coulant 24555913	28103900
6. Regelkast afstandsbediening R.F hoog/laag / boîtier de réglage de la commande à distance R.F. haut/bas	20603900
7. Ontvanger R.F. 09805HD / commande à distance R.F. 09805HD	20604000
8. Adapter 1,5-9 V/230 V EJ38 / adaptateur 1,5-9 V/230 V EJ38	20604100
9. Brander Silva RVS / brûleur Silva en acier inoxydable	20817200
10. Regelblok Mertik GV36 (zonder afstandsbediening) / bloc régulateur Mertik GV36 (sans commande à distance)	37003087
10. Regelblok Mertik GV34 (met afstandsbediening) / bloc régulateur Mertik GV34 (avec commande à distance)	37003088
11. Embers 20 g verpakt / embers 20 g emballés	20900019
12. Set TTB 110° / jeu de DTB 110°	20900036
13. Set waakvlam / jeu de veilleuse	20900046



# Bijlage 2 / Appendice 2

technische gegevens / fiche technique **SILVA B11**

Land / country / Land / pays	NL	BE	DE	DE	HU	ES	AT	IR	IT	LU	PT	CH	GB	FR
Categorie / category / Kategorie / catégorie	I2L	I2E+	I2ELL H group	I2ELL I group	IH/S	I2H	I2H	I2H	I2H	I2E	I2H	I2H	I2H	I2E+
Toesteltype / model type / Gerätetyp / Type d'appareil	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS	B11BS
Belasting Hi / heat input Hi / Nennwärmeleistung / charge nominal	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW	5,6 kW
Rendementsklasse / efficiency class / Wirtschaftlichkeitsklasse / catégorie de rendement	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Gassoort instelling / type of gas / Gassorte / sorte de gas	G25	G20	G20	G25	G20	G20	G20	G20	G20	G20	G20	G20	G20	G20
Aansluitdruk / gas supply pressure / Anschlußdruck / pression de branchement	25 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar	20 mbar
Gasdebit bij volle belasting / gas usage at full load / Gasdurchfluß bei voller Belastung / débit de gaz à pleine charge	670 l/h	585 l/h	570 l/h	670 l/h	570 l/h	570 l/h	570 l/h	570 l/h	570 l/h	570 l/h	570 l/h	570 l/h	570 l/h	570 l/h
Branderdruk bij nominale voordruk / burner pressure / Brennerdruck / pression brûleur	15 mbar	19 mbar	10 mbar	15 mbar	10 mbar	10 mbar	10 mbar	10 mbar	10 mbar	10 mbar	10 mbar	10 mbar	10 mbar	19 mbar
Inspuiter ø / injection nozzle ø / Einspritzdüse ø / injecteur ø	2,20 mm	1,80 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	2,20 mm	1,80 mm
Kleinstand bij nominale voordruk / reduced pressure / Kleinstanddruk / pression petite flamme	3,2 mbar	7,1 mbar	2,4 mbar	3,2 mbar	2,4 mbar	2,4 mbar	2,4 mbar	2,4 mbar	2,4 mbar	2,4 mbar	2,4 mbar	2,4 mbar	2,4 mbar	7,1 mbar
Kleinstand stuw / reduced injector / Kleinstanddruk / tirage petite flamme	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm	1,6 mm
Waakvlam / pilot flame / Zündflamme / veilleuse	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30	SIT 145 Nr 30
Verbrandingsgassen / combustion gases / CO <sub>2</sub> %	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Verbrennungsgase / CO ppm	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8
gaz de combustion temp.	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
Aansluiting rookgasafvoer / flue collar / Luftabfuhranschluß / raccord de l'évacuation du gaz fumée	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
Regelblok / control block / Regelblock / bloc de réglage	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm
Regelblok afstandbediend / control block remote control / Regelblock Fernbedienung / bloc de réglage contrôlé à distance	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36	Maxitrol GV36
Afstandsbediening RF / remote control RF / Fernbedie- nung RF / télécommande RF:	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34	Maxitrol GV34
Voltage adapter / voltage adapter / Spannung Adapter / voltage adaptateur	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V	4,5 V
Voltage ontvanger / voltage receiver / Spannung Empfänger / voltage récepteur	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V	4x1,5 V
Voltage zender / voltage transmitter / Spannung Sender / voltage émetteur	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V	2x1,5 V
Gasaansluiting / gas connection / Gasanschluß / raccordement de gaz	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Binnen/buiten / inside/outside / innen/außen / intérieur/extérieur	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-
Frontmaten / dimensions / Vorderseitenmaße / dimensions façade														
Hoogte / height / Höhe / hauteur	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm	730 mm
Breedte / width / Breite / largeur	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm	630 mm
Diepte / depth / Tiefe / profondeur	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm	15 mm
Inbouwmaten / built-in dimensions / Einbaumaße / dimensions encastrement														
Hoogte / height / Höhe / hauteur	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm	710 mm
Breedte / width / Breite / largeur	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm	580 mm
Diepte / depth / Tiefe / profondeur	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm